|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Tus Neeg Thov Lub Xeem | | | Lub Npe | Lub Npe Nruab Nrab | | | Tus Email los sis Tus Nab Npawb Xov Tooj | | | Lub Npe Chaw Khaws Khoom |
| Tus Neeg Thov Txoj Kev Nws Nyob\* | | | Lub Nroog | Tus Zauv Zip | | | Tus Neeg Sawv Cev: (Cov) Lub Npe ntawm (cov) tus neeg uas tau cob kom mus nqa khoom noj khoom haus sawv cev rau tus neeg thov yim neeg | | | |
| Koj yim neeg puas tau txais FoodShare (cov nyiaj yuav khoom noj khoom haus) tam sim no?  Yog, peb tau.  Tsis tau, peb twb tau thov lawm; peb tsis tsim nyog tau txais kev pab.  Tsis tau, tab sis peb xav thov.  Tsis tau, peb tsis xav thov.  Tsis tau, tab sis peb xav tau cov ntaub ntawv hais txog FoodShare. | | | | | | | | | | |
|  | Ntawv Pov Thawj txog Tus Tswv Cuab Hauv Yim Neeg  Ib Zaug | Cov Npe ntawm Cov Tswv Cuab Hauv Yim Neeg  (Tus thawj hau yim neeg daim ID muab kuaj txhua zaus) | | | Hnub Nyoog | | | | **Tus Neeg Thov Daim Ntawv Pov Thawj thiab Kos Npe:**  Uas muaj kuv li kev kos npe rau hauv qab no, kuv lees paub tias qhov nyiaj khwv tau los sib sau ua ke tag nrho ntawm txhua tus tswv cuab ntawm kuv yim neeg tsis tshaj cov kev txwv kev muaj cai tau txais kev pab ntawm qhov nyiaj khwv tau los uas tau tshaj qhia hauv qhov chaw khaws khoom noj khoom haus hauv (cov) hnub uas kuv tau kos npe rau. Kuv lees paub tias cov neeg txhua leej uas kuv tau teev cia hauv daim foos no yeej nyob hauv kuv yim neeg tiag-tiag, thiab tias cov neeg nov yeej yog cov neeg uas kuv yuav faib qhov Khoom Noj Khoom Haus Ntawm USDA no nrog. Kuv nkag siab tias qhov khoom noj khoom haus uas tau muab rau peb no yog muab rau peb siv nkaus xwb.  Kuv tso USDA, Lub Xeev Wisconsin thiab nws cov neeg sawv cev, qhov chaw khaws khoom noj khoom haus no thiab qhov chaw hauj lwm twg los sis tus neeg twg uas faib USDA cov khoom noj khoom haus los ntawm kev lav ris twg uas tshwm sim los ntawm kuv qhov kev txais cov khoom noj khoom haus no. Kuv lees paub tias txhua cov ntaub ntwv uas kuv tau muab nyob hauv daim foos no muaj tseeb thiab raug lawm. Kuv nkag siab tias daim ntawv pov thawj uas tsis muaj tseeb yuav ua rau kuv yuav tsum tau them rov qab tus nqi ntawm cov txiaj ntsig uas kuv tau txais thiab tias kuv kuj yuav tuaj yeem raug foob rau kev txiav txim plaub ntug thiab. | |
| Txij thaum yug los txog 17 xyoo | 18 xyoo txog 59 xyoos | | 60 xyoo nce mus |
| 1. |  | | |  |  | |  |
| 2. |  |  | | |  |  | |  |
| 3. |  |  | | |  |  | |  |
| 4. |  |  | | |  |  | |  |
| 5. |  |  | | |  |  | |  | **KOS NPE** – Tus Neeg Thov Daim ntawv thov xub thawj: hli/hnub/xyoo  Daim ntawv pov thawj ntawm qhov chaw nyob uas tau muab rau ntawm daim ntawv thov | |
| 6. |  |  | | |  |  | |  |
| 7. |  |  | | |  |  | |  | **KOS NPE** – Tus Neeg Thov daim ntawv thov **rov ua dua** zaum thib 1: hli/hnub/xyoo  Daim ntawv pov thawj ntawm qhov chaw nyob uas tau muab hauv ib xyoos puag ncig | |
| 8. |  |  | | |  |  | |  |
| 9. |  |  | | |  |  | |  | **KOS NPE** – Tus Neeg Thov daim ntawv thov **rov ua dua** zaum thib 2: hli/hnub/xyoo  Daim ntawv pov thawj ntawm qhov chaw nyob uas tau muab hauv ib xyoos puag ncig | |
| 10. |  |  | | |  |  | |  |
| 11. |  |  | | |  |  | |  | **KOS NPE** – Tus Neeg Thov daim ntawv thov **rov ua dua** zaum thib 3: hli/hnub/xyoo  Daim ntawv pov thawj ntawm qhov chaw nyob uas tau muab hauv ib xyoos puag ncig | |
| 12. |  |  | | |  |  | |  |

Raws li tsab cai lij coj hais txog cov kev muaj cai ntawm pej xeem hauv tsoom fwv thiab U.S Department of Agriculture (Teb Chaws Mekas Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Liaj Ua Teb, USDA) cov cai tswj hwm thiab cov tsab cai hais txog cov kev muaj cai ntawm pej xeem, txwv tsis pub lub chaw hauj lwm no muaj kev ntxub ntxaug txog haiv neeg, xim tawv nqaij, teb chaws yug, poj niam los txiv neeg (suav nrog kev qhia txog poj niam los txiv neeg thiab kev nyiam txog fab kev sib daj sib deev), kev xiam oob qhab, hnub nyoog, los sis kev tsim txom los sis kev ua pauj rau txoj dej num hais txog cov kev muaj cai ntawm pej xeem ua ntej no.

Tej zaum yuav ua kom muaj cov ntaub ntawv ntawm qhvo txheej txheem pab cuam hauv cov hom lus uas tsis yog Lus Askiv. Cov neeg uas muaj cov kev xiam oob qhab uas xav tau lwm cov hauv kev ntawm kev sib txuas lus kom tau txais cov ntaub ntawv ntawm qhov txheej txheem pab cuam (xws li, Ntawv Su Rau Neeg Dig Muag, ntawv luam loj, kab xev suab, Hom Lus Piav Tes Rau Neeg Asmeskas), yuav tsum tiv tauj lub xeev los sis lub chaw hauj lwm hauv zej zog uas muaj lub luag hauj lwm uas tuav tswj qhov txheej txheem pab cuam los sis TARGET Center ntawm USDA ntawm (202) 720-2600 (hu suab thiab TTY) los sis tiv tauj USDA dhau ntawm Federal Relay Service (Tsoom Fwv Kev Pab Cuam Kev Xa Mus) tau ntawm (800) 877-8339.

Txhawm rau ua daim ntawv lus tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug txog qhov txheej txheem pab cuam, Tus neeg ua daim ntawv tsis txaus siab yuav tsum sau kom tiav Daim Foos AD-3027, USDA Program Discrimination Complaint Form (USDA Daim Foos Lus Tsis Txaus Siab Txog Kev Ntxub Ntxaug Txog Qhov Txheej Txheem Pab Cuam) uas tuaj yeem muab tau hauv online tau ntawm: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf>, nyob rau ntawm USDA lub chaw lis hauj lwm twg los tau, los ntawm kev hu xov tooj rau (866) 632-9992, los sis los ntawm kev sau ib tsab ntawm uas rau chaw nyob mus rau USDA. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg ua ntawv tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, tus nab npawb xov tooj, thiab lus piav qhia ua ntawv sau txog kev ntxub ntxaug uas raug iab liam kom muaj ntsiab lus txaus los mus qhia rau Assistant Secretary for Civil Rights (Tus Kws Tuav Ntaub Ntawv Uas Yog Tus Neeg Pab rau Cov Kev Muaj Cai Ntawm Pej Xeem, ASCR) kom paub txog tus yam ntxwv thiab hnub ntawm kev ua txhaum cai ntawm cov kev muaj cai ntawm pej xeem uas raug iab liam. Daim foos AD-3027 uas sau tiav lawm los sis tsab ntawv yuav tsum muab xa mus rau USDA los ntawm:

1. **chaw xa ntawv:**  
   U.S. Department of Agriculture  
   Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
   1400 Independence Avenue, SW  
   Washington, D.C. 20250-9410; los sis
2. **fev:**  
   (833) 256-1665 los sis (202) 690-7442; los sis
3. **tus email:**  
   [program.intake@usda.gov](http://mailto:program.intake@usda.gov/)

**TEFAP Ntaub Ntawv Teev Tseg Txog Cov Kev Faib Khoom Noj Khoom Haus Rau Tus Neeg Thov\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Npe | Hnub |  | Npe | Hnub |  | Npe | Hnub |
| 1. |  |  | 17. |  |  | 33. |  |  |
| 2. |  |  | 18. |  |  | 34. |  |  |
| 3. |  |  | 19. |  |  | 35. |  |  |
| 4. |  |  | 20. |  |  | 36. |  |  |
| 5. |  |  | 21. |  |  | 37. |  |  |
| 6. |  |  | 22. |  |  | 38. |  |  |
| 7. |  |  | 23. |  |  | 39. |  |  |
| 8. |  |  | 24. |  |  | 40. |  |  |
| 9. |  |  | 25. |  |  | 41. |  |  |
| 10. |  |  | 26. |  |  | 42. |  |  |
| 11. |  |  | 27. |  |  | 43. |  |  |
| 12. |  |  | 28. |  |  | 44. |  |  |
| 13 |  |  | 29 |  |  | 45 |  |  |
| 14. |  |  | 30. |  |  | 46. |  |  |
| 15. |  |  | 31. |  |  | 47. |  |  |
| 16. |  |  | 32. |  |  | 48. |  |  |

\*Kev tuaj koom hauv TEFAP Cov Chaw Khaws Khoom txhua qhov YUAV TSUM teev tseg hnub kev faib khoom noj khoom haus rau txhua yim neeg. Txawm li cas los xij cov chaw khaws khoom muaj kev hloov pauv tau yooj yim los txiav txim siab txog txoj hauv kev zoo tshaj plaws yuav los teev tseg thiab tswj hwm qhov ntaub ntawv no li cas. Cov chaw khaws khoom noj khoom haus tuaj yeem xaiv los teev tseg lawv qhov TEFAP cov kev faib khoom hauv qhov chaw khaws ntaub ntawv hauv hluav taws xob los sis hauv cov ntawv kem teev ntawv. Los sis, lawv tuaj yeem txuas ntxiv kev coj ua ntawm kev sau tus neeg tuaj koom li kev kos npe nyob rau ntawm txhua qhov chaw faib khoom (uas siv cov kab uas tau muab los saum toj no), los sis kom ib tug neeg ua hauj lwm pab dawb los sis ib tug tswv cuab neeg ua hauj lwm teev tseg cov hnub yooj-yooj yim rau ntawm cov kab saum toj no thiab tsis tas muaj kev kos npe. Cov chaw khaws khoom uas txuas ntxiv siv cov foos uas yog ntawv tsis tas yuav ua dua tshiab daim foos hauv ib xyoos puas ncig los tau tab sis tuaj yeem siv lawv txuas ntxiv mus kom txog thaum lawv cov kab ntawv tag lawm xwb. TEFAP cov ntawv teev tseg yuav tsum tau txais kev tswj hwm hauv li peb lub xyoos suav txij lub xyoo tam sim no mus.

Lub chaw no yog lub chaw muab kev pab cuam tsam thawj sib npaug zog.